

外国人の氏名は、カタカナで記入。Middle nameがあるときは、First nameの後に続けてミドルネームを記入。

英文の出生証明書に記載されている事項のみ記入して下さい。

訂正箇所は、二重線で訂正し、その上に印又は**拇印(親指)**を押して下さい。

外国人配偶者の出生証明書抄訳文

1. 子の氏名 氏 ラスト
名 ファースト ミドル ~~ジュニア~~ サード
(ファーストネーム、あれば次にミドルネームの順で)

拇印
~~ジュニア~~
(ほいん)

英文出生証明書に記載があることのみ記入(生年月日のみの記載のものもあれば、時間の記載のあるものもあります)。該当する記載がない場合は、空欄のままにしておいて下さい。

2. 性別 男 / 女
3. 生まれたとき 1975年 2月 5日
時刻 午前 / 午後 時 分

4. 生まれたところ アメリカ合衆国コロンビア特別区ワシントン市北西

〇 〇番通り 123 番地
病院名 (□ □ □ 記念 病院)

母親の現住所(Usual residence)を誤って記載しないようにご注意ください。証明書に記載がない部分は、空欄のままにしておいて下さい。

5. 父の氏名 氏 ラスト 名 ファースト ミドル ジュニア

子の出生時に両親が婚姻関係にあり、母の氏名欄に **Maiden Name** (旧姓)と表示がある場合は、本記入例の様に記入して下さい。

(ファーストネーム、あれば次にミドルネームの順で)

6. 母の氏名 氏 〃 名 ファースト ジェーン

(旧姓 スミス) (ファーストネーム、あれば次にミドルネームの順で)

7. 証明書作成者または発給者職名
アメリカ合衆国コロンビア特別区民生局登録官

発給者や発行日は、各州発行のとおりにご記入下さい。ただし、判り難い場合は、当館戸籍係にご相談の上、空欄のままご提出いただくこともできます。

8. 証明書作成または発行年月日

なお、西暦 **2009** 年は、平成 **21** 年です。

平成 / 昭和 21 年 2 月 4 日

翻訳者氏名 外務 花子

翻訳者が明らかであれば、特にプロの翻訳業者に依頼する必要はありません。届出人の戸籍の氏名を書いて下さい。